

趣味日语：确实是两日元的表 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/146/2021\\_2022\\_\\_E8\\_B6\\_A3\\_E5\\_91\\_B3\\_E6\\_97\\_A5\\_E8\\_c105\\_146453.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/146/2021_2022__E8_B6_A3_E5_91_B3_E6_97_A5_E8_c105_146453.htm) 海外旅行のしみの一つにショッピングあります。特に、香港やシンガポールは物天国。したがって#65377. は、さほどしく追求されませんが、段にピンからきりまである宝石と、それに高品は、品物の提示を求められることが多いようです#65378.税金かからないよう、レシト安くくよ#65379.と言いますが#65377.税吏はよく勉しているので、ゴマカしても通じません#65377.の免税は、一二万までのを二まで#65377. Y君の奥さんが、香港へツアで出かけました#65377.#65377.#65377. さて、国となり、S君をねて、申告をせました&#65377.五万のを入し、に二万とかいてもらい、申告にも二万と入しました。「い人だから。」という夫の言を思い出し、ヒヤヒヤしていると、やっぱりやってきました。「奥さん、これ二万でったのですか。」冷や汗をかきながら、「はい、に二万です。」そのまま通してくれ、夫人は夫に感しました。Y君は後日、お礼のつもりでS君と一杯みましたが、そのときS君は、の毒そうに言いました。「奥さんに内だよ。あの一万もしない物だよ。いから言うなよ。」译文对照：去国外的乐趣之一是购物。特别是去香港和加坡那样的购物天堂。相应的，返回日本的时候，海关的检查特别严格。对一般杂货类的限制并不那么严格，但对价钱相差悬殊的宝石和手表及其他高级物品，大都要接受检查。国外的商店，为了让客人多买东西，声称：“为了不上税，收据上的钱数可以少写。”

但回到日本时，却丝毫没用。因为海关人员研究过，相骗他们没门儿。他们自己来判定物品的价格。手表的免税范围是最高不超过两万元的表两块，但并不是两块加起来四万日元。Y先生的夫人，参加旅行团去了香港。因为想要00牌子的表，所以联系了当时在羽田机场海关工作的S先生。S先生和Y先生是大学的同窗。Y先生告诉妻子入境是去找S先生，但同时说：“他以前就很古板，所以大概没什么指望。”回国时，Y先生的夫人去找了S先生，给他看了申报表，表是花五万日元买的，但收据写了两万日元。夫人想起丈夫说他是“古板的人”时，不觉后背一阵发凉。对方果真毫不客气：“夫人，这是花两万日元买的吗？”夫人冒着冷汗说：“是，确实是两万日元。”就这样过了关，夫人向丈夫表示感谢。后来，Y先生为报答S先生，就请他一块喝了酒。酒桌上S先生同情地说道：“不要告诉您夫人啊，那表是连一万日元也不值的假货，就不能说啊。”

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)